FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

15

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME [RECENSEMENT] DU CAN[ADA]

Province Québec — District No. 193 [illegible] — S. District No. [illegible] — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St. Albin (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jérémie [illegible] Enumerator. / Recenseur.

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS — CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION

| Line | 1 Dwelling House / Domicile | 2 Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | 3 Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne | 4 Place of habitation / Lieu du domicile | 5 Sex / Sexe | 6 Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef | 7 Single, married, widowed, divorced or legally separated | 8 Month of birth / Mois de naissance | 9 Year of birth / Année de naissance | 10 Age at last birthday | 11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance | 12 Year of immigration to Canada | 13 Year of naturalization | 14 Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | 15 Nationality / Nationalité | 16 Religion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 98 | 109 | Mondon J. B. S. Pilote | St. Albin | M | Chef | C | Nov | 1856 | 54 | P. Québec | | | français | Can. français | Cath. R. |
| 2 | | | Dumont Léonile | " | F | Servante | C | Février | 1864 | 43 | " | | | " | " | " |
| 3 | 99 | 110 | ~~Lavoie~~ Alphonse | " | M | Chef | M | Sept | 1867 | 43 | " | | | " | " | " |
| 4 | | | Anglit Hilarie | " | F | Épouse | M | Juillet | 1867 | 44 | " | | | " | " | " |
| 5 | | | St-Laurent Adeline | " | F | Chef | C | Déc | 1887 | 24 | " | | | " | " | " |
| 6 | | | Lessard Rose | " | F | Chef | V | Sept | 1823 | 88 | " | | | " | " | " |
| 7 | | | Lavoie Lucien | " | M | Chef | V | " | 1841 | 70 | " | | | " | " | " |
| 8 | 100 | 114 | Michaud Joseph | " | M | Chef | M | Sept | 1876 | 35 | " | | | " | " | " |
| 9 | | | Ross Angèle | " | F | Épouse | M | Juin | 1883 | 28 | " | | | " | " | " |
| 10 | | | Michaud Alice | " | F | fille | C | Déc | 1902 | 9 | " | | | " | " | " |
| 11 | | | " Albert | " | M | fils | C | Nov | 1904 | 7 | " | | | " | " | " |
| 12 | | | " Philomène | " | F | fille | C | Mai | 1905 | 6 | " | | | " | " | " |
| 13 | | | " Yvonne | " | F | " | C | Oct | 1906 | 5 | " | | | " | " | " |
| 14 | | | " Marie | " | F | | C | Février | 1909 | 2 | " | | | " | " | " |
| 15 | 101 | 115 | Michaud Georgina | " | F | Chef | V | Mai | 1873 | 38 | " | | | " | " | " |
| 16 | | | Gaudreault Israël | " | M | fils | C | Mai | 1898 | 13 | " | | | " | " | " |
| 17 | | | " Bernadette | " | F | fille | C | Avril | 1900 | 11 | " | | | " | " | " |
| 18 | | | " Victor | " | M | fils | C | Déc | 1902 | 9 | " | | | " | " | " |
| 19 | | | " Simon | " | M | fils | C | Juin | 1903 | 8 | " | | | " | " | " |
| 20 | | | " Napoléon | " | M | fils | C | Avril | 1905 | 6 | " | | | " | " | " |
| 21 | | | " Philippe | " | M | fils | C | Sept | 1907 | 4 | " | | | " | " | " |
| 22 | 102 | 116 | Lagrange Delima | " | F | Chef | V | Mars | 1857 | 54 | " | | | " | " | " |
| 23 | | | Lavoie Antoine | " | M | fils | C | Avril | 1889 | 22 | " | | | " | " | " |
| 24 | | | " Aimé | " | M | fils | C | Juillet | 1891 | 20 | " | | | " | " | " |
| 25 | | | " Napoléon | " | M | fils | C | Avril | 1896 | 15 | " | | | " | " | " |
| 26 | " | 117 | Bonin Joseph | " | M | Chef | M | " | 1875 | 35 | " | | | " | " | " |
| 27 | 103 | 118 | Pellet Edmond | " | M | Chef | M | Avril | 1873 | 38 | " | | | " | " | " |
| 28 | | | Gendron Philomène | " | F | Épouse | M | Mars | 1876 | 35 | " | | | " | " | " |
| 29 | | | Pellet M. Blanche | " | F | fille | C | Mars | 1901 | 10 | " | | | " | " | " |
| 30 | | | " Eva | " | F | " | C | Février | 1902 | 9 | " | | | " | " | " |
| 31 | | | " J. Edmond | " | M | fils | C | Juin | 1904 | 7 | " | | | " | " | " |
| 32 | | | " Rosa | " | F | fille | C | Juillet | 1905 | 6 | " | | | " | " | " |
| 33 | | | " Andrien | " | M | fils | C | Juillet | 1907 | 3 | " | | | " | " | " |
| 34 | | | Gendron Élisée | " | M | beau-frère | C | " | 1883 | 28 | " | | | " | " | " |
| 35 | 104 | 119 | Samuel Simon | " | M | Chef | M | Juin | 1871 | 40 | " | | | " | " | " |
| 36 | | | Beaulé Émilie | " | F | Épouse | M | Oct | 1878 | 33 | " | | | " | " | " |
| 37 | | | Pelletier Elisabeth | " | F | Mère | V | Oct | 1841 | 70 | " | | | " | " | " |
| 38 | | | Samuel Ernestine | " | F | fille | C | Mai | 1900 | 11 | " | | | " | " | " |
| 39 | | | " Eugénie | " | F | " | C | Sept | 1902 | 9 | " | | | " | " | " |
| 40 | | | " Lambert | " | M | fils | C | Mai | 1903 | 8 | " | | | " | " | " |
| 41 | | | " Lazare | " | M | " | C | Mars | 1907 | 4 | " | | | " | " | " |
| 42 | | | " Alice | " | F | fille | C | Février | 1909 | 2 | " | | | " | " | " |
| 43 | | | " Armanda | " | F | Sœur | C | Février | 1889 | 32 | " | | | " | " | " |
| 44 | 105 | 120 | Beaulieu Joseph | " | M | Chef | M | Sept | 1871 | 40 | " | | | " | " | " |
| 45 | | | Cantin Philomène | " | F | Épouse | M | Avril | 1871 | 40 | " | | | " | " | " |
| 46 | | | Beaulieu Elmire | " | F | fille | C | Nov | 1895 | 16 | " | | | " | " | " |
| 47 | | | " Simon | " | M | fils | C | Avril | 1900 | 11 | " | | | " | " | " |
| 48 | | | " Angéline | " | F | fille | C | Nov | 1902 | 9 | " | | | " | " | " |
| 49 | | | " Arthur | " | M | fils | C | Sept | 1904 | 7 | " | | | " | " | " |
| 50 | | | " Eva | " | F | fille | C | Nov | 1905 | 6 | " | | | " | " | " |

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING — WAGE-EARNERS / EMPLOYÉS — INSURANCE HELD AT DATE / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE — EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS

| Line | 17 Chief occupation or trade | 18 Employment other than at chief occupation | 19 Employer | 20 Employee | 21 Working on own account | 22 State where person is employed | 23 Weeks employed at chief occupation | 24 Weeks employed at other occupation | 25 Hours per week at chief occupation | 26 Hours per week at other occupation | 27 Total earnings 1910 from chief occupation | 28 Total earnings 1910 from other occupation | 29 Rate per hour (cents) | 30 Upon life $ | 31 Against accident or sickness $ | 32 Cost of insurance in census year $ | 33 Months at school in 1910 | 34 Can read | 35 Can write | 36 Language commonly spoken | 37 Cost of education in 1910 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Prêtre | 9-2-47 | non | non | oui | | | | | | | | | 1.000 | 54 | 39.40 | | oui | oui | français | |
| 2 | Servante | 2-9-09 | | | | Presbytère | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 3 | Cultivateur | Menuisier | non | ~~[illegible]~~ | oui | Bâtisse | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 4 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 5 | Couturière | 7-6-86 | | oui | | | 20 | | 60 | | 120 | ~~[illegible]~~ | 10 | | | | | " | " | " | |
| 6 | Aucun | Déc | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 7 | Forgeron | Déc | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 8 | Journalier | 11-9-66 | - | oui | ~~oui~~ | Chantier | 40 | | 60 | | 360 | ~~2400~~ | 15 | | | | | " | " | " | |
| 9 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 10 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 11 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 12 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 6 | " | " | " | |
| 13 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | " | |
| 14 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | " | |
| 15 | Aucun | Déc | non | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | " | |
| 16 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 17 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 8 | " | " | " | |
| 18 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 8 | " | " | " | |
| 19 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 20 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 21 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | " | |
| 22 | Aucun | Déc | non | non | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 23 | Journalier | 1-9-00 | | non | | Flottant | 50 | | 60 | | 450 | ~~[illegible]~~ | 15 | | | | | oui | oui | " | |
| 24 | " | 1-9-00 | | oui | | " | 50 | | 60 | | 450 | ~~[illegible]~~ | 15 | | | | | " | " | " | |
| 25 | " | 1-9-00 | | oui | | " | 30 | | 60 | | 300 | ~~[illegible]~~ | 10 | | | | | " | " | " | |
| 26 | " | ng | | " | | " | 40 | | 60 | | 360 | ~~[illegible]~~ | 15 | | | | | " | " | " | |
| 27 | Marchand | 10-0-77 | non | non | oui | Générale | | | | | | | | 2.500 | 38 | 68 | | " | " | " | |
| 28 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 29 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 30 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 31 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 32 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 33 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | " | |
| 34 | Journalier | 1-9-00 | non | non | non | | | | | | | | | | | | | oui | oui | " | |
| 35 | Cultivateur | 0-0-00 | non | non | oui | | | | | | | | | | | | | oui | oui | " | |
| 36 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 37 | Aucun | Déc | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 38 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 39 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 40 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 41 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | " | |
| 42 | " | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 43 | Couturière | 7-0-86 | non | non | oui | | | | | | | | | | | | | non | oui | " | |
| 44 | Manufacturier | 7-0-65 | oui | - | oui | | | | | | | | | 1.000 | 40 | 14.50 | | " | " | " | |
| 45 | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | |
| 46 | Étudiante | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | 60 |
| 47 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 48 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 49 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | |
| 50 | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 7 | " | " | " | |

201

4500 — 122.30 ✓